

0724.95. motjokoi <Kのりか不明>

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070.	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 クスクツタイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(/)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
0799.03.	kotjobai <古>	kusuguttai
0840.33.	mo ^t sjokoi <古>	kosobai
0894.6/	mosonai <弱<した時>	
	kotjo ^m bitai } <強<した時>	
	kotjo ^m pitai }	
0896.22.	コソバイ <古>	
	クスクツタイ <新>	
	モクヨイ <モクヨイ>... 今の子供の言葉	
1715.53.	motjokoi (motjonasu と動詞化 すまじり になる.)	

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070.	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クスク、タイ		[B 除いた共通語]	(2)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
1739.85.	kosobai <kot/ogatai くらう人もあ けと: くらは、こ3音3>	
1742.55.	kosobai <kusurjettejaru と す>がす.	
1762.10.	クスク、タイ <多>	モ43 コ1
1763.60.	クスク、タイ <四国人はコ、サイくら> モ43 コ1 高木の地なけた、	
1773.27	クスク、タイ <多>	モ43 コ1
1816.52	コヤバイ <子>	クスク、タイ

1863.48 ツツグ、タイ<親はツツバユイと言、れ>
 2702.18. Kusuguttai (gはr?)
 2763.28. NR. (同席の校長, motjokotjoiと言と)

motjokoi

日本語地図資料用紙 注記一覧

7-35

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 727, 91		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(3)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
1848.24	motjokoi <もと> 昔の味	
1942.03	motjokoi <子ども時>	
2751.10	モ4ヨコイ <乗介>	モ4ヨ74エ
2774.59	kusinute [新?]	
2782.67	motjokotje (動詞は kotjogasi)	
2783.73	motjokots,e <動詞は kotjogasi>	
2803.22	モ、4ヨコイ 多。 ツツグ、タイ 少。	
3639.49	gotjokuitæ. 他動詞. gotjogasiü	
3649.16	mosokæ, gotjogotjosiüriü.	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クスクツ 41		[B 除いた共通語]	(4)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	to, mosokægü nariü トウカラ. gotjogotjo を使, た言葉がある と思うか出て来たか, た.	
3649.58.	ũdʒakæ, <のみ> 文のもそもそする mosokæ	
3720.58.	kotʃoküitæ, ⁽³⁾ kotʃogasü (動詞)	
3726.25.	モゾコカル... 形 容 詞 に も と し てモゾコイと考へた。徳川シルス。	
3734.42	モ, 4a コ 4a カル. MOCCYOKO- CRO1 と角子す。徳川シルス。	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
 ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
 ▶ 注記の < > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記 [B 除いた共通語] [C 除いた特殊語]	ページ (5)
項目名 ワスツ、タイ			

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
3764.92	コツコタカール。 - コツコタイと解す。	
3770.96	mosogæ (形容詞か?)	
3772.32	kotsogütæ. 動詞. kotsogasüi	
3781.21	mosokæ, 動詞 gotjogasüi	
3791.02	mosoke, (M)kotjoke mosokeはウスウスと程 度也。	
4629.43	kosobâte <稍上>	kotobâte
4643.47	mozogaii, cf. <すくゑは. kotjo- bakasu	

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	Ⓐ 普通注記	ページ
項目名 アタリ, 91		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(6)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
4648.04	* [kotjobate:], はいね! kotjobate: と答え. 鬼女(45才)に言われて訂正した。	
4652.79	kotjobakate: <ア>	kotjobate:
4653.02	kutjubakatai, 上から11頁に使用回数 kutsjubakatai, が多くあり, ア, 一番 kotjobakate:, 下が一番多く使われる。 -tai は -te: となる この方が多い。	
4653.47	muzugai: <足の裏など: 体の部分>	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 クツツキタイ		[B] 除いた共通語	
		[C] 除いた特殊語	(7)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	白く感じを言う	
	kutsumakate: 〈おまへ下についてのみ言う〉 これは全身的な感じである	
4654.52	!muzungai (動詞としては.kutsumbakasu, kotjo kotjo suru がある。)	
4663.06	kotjobakate:, 動詞はkotjobasu	
4663.49	mozoge:, 動詞は.kotjo kotjo siru.	
4665.87	Φusumbutte〈新〉〈友人や家族	

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記のくく〔〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	(A) 普通注記	ページ
項目名 クヌブタイ		[B] 除いた共通語	(8)
		[C] 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	に文法して用いる。新しい言い方。	
	kosu bakko <若い時から用い、今も く用いる。(うかまう人 うかまう場合に用いるか。 不明である。)>	
4666.17	kotjobakoe <新> kotjobatae <これを 新 使うことか 多い。>	
4666.51	kusu butai <新> !kotjobakkou <古-現>	

4686.96 [kosobakoe]
 4687.37 [!kotokotae]

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の < > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 ワズツ、タイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(9)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
4685.72	kusumbuttae <新>	kotjō bakkoē
4689.10	kotomuttae <希>	
4694.26	! kotjō bakkoē <古> <子供の時使った>	
4695.2/	kusumbutte <昔 kusumbutte とは別の語があった様だが 分らぬ。> <kusumbutteは 現在用いる語で上品な語 である。> といった。	
4711.42	kotsunute <古>	kosinute.
4742.37	kutsunute. [[kotjikute]]	

4743.44 kutt̃s̃aŋgatt̃ae(?)
 4760.98 kuts̃s̃uŋwt̃ε: , iiの中名化はそれほどでない。

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	<input checked="" type="radio"/> A 普通注記	ページ
項目名 クツクツイ		<input type="radio"/> [B 除いた共通語]	
		<input type="radio"/> [C 除いた特殊語]	(10)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
4744.10	kuts̃s̃uŋutt̃ae [[kutt̃s̃aŋutt̃ae]]	
4751.42	kot̃jo b̃i tal <今はニ注いう>	kot̃jo b̃i tal
4760.64	kuts̃s̃uikutt̃e <人に変わった様な場合> mosonari <軽度の場合>	
4761.93	m̃u s̃uŋutt̃al <普通>	kuts̃s̃uŋutt̃al
4763.45	kutt̃s̃aŋatt̃e: (クツクツイのク は坂元地方一般には〔リ〕 である。この被調査者は。 鼻の故障のため〔リ〕とされた	

5549.32 tjokobasii (4ヨコワシイに近い)
 -BASIIに入れて音声注. 加藤シルス.
 5565.12 [コトバシイ]

▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。

▶ その中での情報は地点番号順に並べる。

▶ 注記の< >〔 〕は改密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 ワコバシイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(11)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	ものであろう。	
4763.62	kuttsangutte (rとgは任意に kuttsangutte 交替するようである)	
5463.12	コ4ヨバカシ (コ4ヨバフル<他人に行うこと>)	
5548.58	uzaranajai (またほかには何かあり そうである。)	
5557.48	kotsonasii <子>	kasonasii
5567.46	ワツバカシイ <希.1也>	コトカシイ
5576.96	kosobakol <ワ>	kosobal

5614.62 kotsubatte
 kotsubatte: (=番目の発音)
 KOCU 単用

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の < > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 ワスツ、タイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(12)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5586.56	kuitsubaii <多>	kosobai
5598.67	コソバユイ <共>	コソバイ
5611.39	kotsobaji: <古>	kusunguttai
5613.48	kotsubaji: <古>	kusungutte
5613.53	kotsubaji <若い女性の人は、kusubuteと言>	
5615.28	mogottse: , 動詞は mogowasu	
5624.85	kuitsubate: , ⁽³⁾ kuttse: <前代>	
5625.9/	mozogae (?) 同じ部落に。[mogott,ae] (富沢)	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 7277 91		[B] 除いた共通語	(13)
		[C] 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	弥一郎(比) のあることや被調査者も「くすゑ」を mogusue と答えていることなどから考えて、mozogae の答えはあやしい。「もぞかゆい」感いと言うことは、なからうか。	
5629.23	クスツクッタイ くすくからうことは、 今も使う	
5632.28	kusunuttai (kutsu basu とゆう動詞) がある、対応している	
5633.45	!momokke (momokkasu とゆう)	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 クスクッタイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(1/4)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	動詞詞があつて、対応している。	
5633.81	mudzukkai (mudzu kajuiであら) modzukkai < ぶつう言ひ方 >	
5636.74	クスクッテエ < 多、衆形 >	4クッテエ
5638.53	クスクッタイ < 多 >	4スクッタイ
5641.07	kutsu battai < 共 >	kutsu batte:
5641.99	kutsu battai < 古 >	kutsu battai
5642.17	modzukkai < 古 > 詞	kutsu battai
5642.31	!kutsu battai < 動詞詞は、 kutsu basu と いふ。 >	

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記 [B 除いた共通語] [C 除いた特殊語]	ページ (15)
項目名 クヾヾ、タイ			

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5643.33	modzukke <どれも普通に使う> momotte (この語に対応する動 momoke 詞はmomokkasu)	
5644.74	クヾヾ、テエ <古>	
5645.89	クヾヾ、タイ <多>	クヾヾ、タイ
5646.12	クヾヾ、タイ <多>	クヾヾ、タイ
5651.95	kusubutte <希>	kutsu batte:
5652.06	kutsubattai (対応する動詞と modzukke <古> と kutsbasu, modzukkasuがある)	

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の < > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	(A) 普通注記	ページ
項目名 クスクルタイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(16)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5652.22	kusugutte: (動詞)は kutsu- ksubatte: basu)	
5652.8/	kutsubattai <共>	kutsubatte:
5652.96	momottjii ⁽²⁾ kusunuru <上> (参考までにクスクルこと。 kotobasu と言っている。)	
5653.08	mugukajae <上>	mugukke:
5654.98	クスクルタイ <共>	
5655.4/	クスクルタイ <古. 多>	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
 ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
 ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クツツタイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(17)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5655.57	ムクツタイ<共>	
5655.97	モクツタイ<見>	クスクツタイ
5657.06	ムクツテエ<多>	ムクツタイ
5661.34	kutsu battai (動詞は<kutsu-basu>)	
5662.78	!kutsu batte: (動詞は kutsu-basu)	
5663.01	momokkai <動詞は momo-kusubuttai <希> 詞 kkasu>	
5664.51	momokkai (動詞は momokasu)	

7-58
~~7-49~~
 7-49

日本語地図資料用紙 注記一覧

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クヌツ、タイ		[B 除いた共通語]	(18)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5664.58	クヌツ、タイ<み>	クヌツ、タイ
5665.89	クヌツ、タイ<古>	クヌツ、タイ
5666.85	クヌツ、タイ<古>	
5667.24	クヌツ、タイ<古>	
5667.41	クヌツ、タイ<み、古>	クヌツ、タイ
5667.77	mungutte: , 勳加言司はmungusun	
5667.81	クヌツ、タイ<古>	
5669.19	küzüü nütte, küü nütte とは 言わぬ。	
5670.47	kutsubatte, kutsu bakkoï	

7-51
~~7-50~~

日本語地図資料用紙 注記一覧

~~7-50~~

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〈 () 〉は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 727.91		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(19)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	〈両方使う。同じ意味だ〉 (kutsubasuとらう動詞がある)	
5671.00	kytsubattai 〈共〉	kytsubatte:
5671.36	kytsubatte: 〈kutsubasuと kytsubatte: !〉	
5671.38	kytsubatte 〈古〉	kytsunuttai
5672.52	kytsubattai (動詞は kutsu- bakasu)	
5672.75	kytsubattai (対応する動詞は kutsubasu)	

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 727.91		[B 除いた共通語]	(20)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5675.87	モクッテエ ... 普通 (家庭内, 近所) クスクッテエ	
5676.52	ムクッタイ <普通のことは>但し, クスクッタイ 使用する場合は両者の区 別なし.	
5676.84	ムクッテエ <普>	ムクッタイ
5677.28	クスクッテエ <家庭>	
5677.60	クスクッタイ <普通>	
5678.33	クスクッタイ <普>	ムクッタイ
5679.31	ksünyuttæ, [~gün~]が予想 ksünyutte, それがか. 答えは [~yün~]	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 727, 91		[B 除いた共通語]	(21)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5679.86	ksünyutte (蒸) ksünyuttæ	
5680.34	kutsu ba kkoi, 動詞は kutsu- bakasu	
5680.98	kutsu ba kkoi (kutsu ba kasu と う動詞がある。)	
5681.41	!kutsu ba kkoi, その動詞は kutsu- bakasu.	
5682.37	ku su battai (動詞は kusubakasu)	
5685.02	mugutte: 〈mugusü (v)〉	
5685.37	muguttai 〈動詞は mugusu〉	

5741.25 musungutte: (gusungutte: エウ人モウ)
 6267.68. tsokowa:..... we: にあす
 6375.40. kusubaii . idjiri kusubaii とウ

7-54

~~7-53~~

日本語地図資料用紙 注記一覧

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の < > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 632 633	(A) 普通注記	ページ
項目名 クスバィ		[B] 除いた共通語	(22)
		[C] 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5686.3	musungutte: , mususuu (v)	
5688.0	クスバィテ <普>	クスバィ
5690.27	kutsubakkoi (kutsubakasu (v))	
5690.96	!kutsubakkoi <姉妹を言う んてす。>	
5694.79	モエィ 4イ <下>	モエィ
5698.19	koso bai <上>	kusaa-guttai
5723.36	gusunguttae <古>	musunguttae
5792.78	kotsojute: <普通>	kosojute:
6403.62	kotso baji: (子供)	kosobaji:

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記 B 除いた共通語 C 除いた特殊語	ページ (23)
項目名 727, 71			

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
6414.25	kutsujai: <kutsujai, 付近にai> ja: かあるため。> 徳川シラス。	
6424.20	kutsuibai: <これを言う人もあるが、 知は用いず。>	kosobai:
6424.89	kusubai:, 湯原町種 誘 kusubai:	
6424.92	コソバイイ <柔介>	クツバイイ
6429.61	クスバイイ <普通>	クソバイイ
6437.07	コソバイイ <希>	クスバイイ
6437.23	クツバイイ <普>	クツワイ

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 クスバイ		[B 除いた共通語]	(24)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6476.92	クスバイ コッサイ<古>	クスバイ
6476.93	コッサイ, コッサカスナ, コソテイカン が。くすいる文, くすくたく ていし文いか文。の意味	
6482.52	kutsumbai (動詞はkutsumbasen)	
6484.43	コソバイ <これは訛り間方面では!クスバイ 普通の言い方のように思 われる。>	
6485.14	クスバイ<共> (コソバカシテヤロカ。動 コソバイ<古> 訛りにすると。上のよう	

6513.24 Kosobai (-aiはヤやæ:に近し)

6517.3) コソバエイ <くすばえをコソクカ
カII
とウ。>

▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。

6531.53. ?クソバィ
▶ その中での情報は地点番号順に並べる。

▶ 注記の< > [] []は厳密にする。

|コソバィ

日本語地図資料用紙 注記一覧

7-57

~~7-56~~

質問番号 070	地図番号 032 033.	A 普通注記	ページ
項目名 クソバィ		[B 除いた共通語]	(25)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	コソバカスである。)	
6485.82	コソバィ <上> クソバィ <下>	
6491.49	Kosobai (動詞形は Kosobasun) である。)	
6491.65	Kosobai, 動詞形は Kosobasun)	
6576.85	コソバエィ <共>	コソバエィ
6522.03	コソホィ <古>	コソバィ
6526.04	コソバエィ <共>	コソバエィ
6538.02	Ksubettæ: <古> <老人にクソ>	Kosobai:

6509.91. カエィ <他>

但し=地図には、kAII (狭野) カィ
として、単用に記した。

6557.36 [kamsubeto:]

7-58

日本語地図資料用紙 注記一覧

~~7-57~~

- ▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033.	① 普通注記	ページ
項目名 クスグッタイ		[B 除いた共通語]	(26)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6542.58	コソバイ, 一般に一度でおやりすコソバイコソバイと二度くり返すのが. 普通のようなのである。	
6547.24	kosobai: <同地点には, コソバ人もが支り多い> [他]	kosobet _g ē
6549.03	ksbetai <新, 共>	ksbete:
6551.18.	クスホオナル. <クスハイ 形々容詞とみよ>	徳川シルス.
6556.60	コソグッタイ <未希>	コソバイ
6558.09	ksuyutte: <幾分要い言ハテ>	ksuyuttai

6575.40. [kosoba'i]

kosobai

7-59

日本語地図資料用紙 注記一覧

~~7-58~~

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
 ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
 ▶ 注記の〈 〉() [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 フスツタイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(27)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6564.33	kosobai (最初 kai kai と答えたが、本人が、自分の答えを妙ちと感して訂正したもろ。)	
6566.51	kosobajai <早く言いと kosobai ね>	
6580.66	コソバイ <せがよく使う>	コソバイ
6586.27	kusubai <古>	kosobai
6593.98	kutsubai <古> (クツバーとは kusubai <新> ちいぬようで済む)	
6600.53	kusubuttai <希>	kutsubakkai
6603.52	momottai, 動力詞 momosui	

6604.98 モモッタイ (タイはセ!)

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の < > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 727, 71		[B] 除いた共通語	
		[C] 除いた特殊語	(2p)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6607.18	kyusunuttja: <俗>	kyusunuttai
6608.69	kyusunutte: <俗>	kyusunuttai
6610.77	!kutsu ba kkoi, kutsu ba kasu (動詞)	
6620.49	kyusukuttai <共>	musukuttai
6620.53	kutsu be ttai <古>	kyusunuttai
6621.57	musunju'tai, musunju ru (?)	musukui'tai
6624.65	kusunju'tai, 動詞は kusunju ru	
6626.06	kyusumuttai <[imusumuttai] という人もある。>	

6630.82 *! gusunuttai

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	④ 普通注記	ページ
項目名 クヌグイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(29)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6633.27	kusungu'tai 多.	mozongu'tai
6635.54	guzungu'tex <多>	
6642.33	mosongutai, 今の子どもも使ってる。	
6655.97	kusungu'tai, 234はguzungu- ruと言うか。この場合の guzungu'taiと言う方は はくた。	
6711.16.	kojoppe:, ppe: <ppoi kojoppoi, ppaiで文根はくたか、 hoiと言うか。ほかにあるし、	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉()〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 727.91		[B] 除いた共通語	(30)
		[C] 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	マフライで? そのあたりは poi: poi などがあるの? 以上の如く 判定. 徳川シルス.	
6721.31	koso kyute: 〈希〉	kusurbutte:
7218.58	tjokobeka 〈古〉	kosobaika
7237.67	gotjobaika. (御山崎では kosobaika kotjobaika など?)	
7238.82	kotjobaika 〈子〉	kosobaika
7258.64	コソバイ (上)	コソマイ
7266.92	kosogaiqa [新?]	kojugaska

7320.59 Kosobai:ka

(形容詞語尾のイとカとはニュアンスが異なるのである。調査者(都築)の所説。これを同一扱いにしようとするのは、言語研究者として不向きであると確信する。用法も異っている。)

7345.43 tʃokobai: , tʃo=tʃjo

▶ A・(B)・(C)ごとに別紙を使用する。

▶ その中での情報は地点番号順に並べる。

▶ 注記の< >〔 〕は敢密にする。

日本言語地図資料用紙 注記一覧

~~7-62~~

7-63

質問番号 070	地図番号 032 033	④ 普通注記	ページ
項目名 クソバタイ		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(3/)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
		koʃu baʃka
7279.93	kosomai ka <新>	koʃomaika
7336.71	tʃokobai: <子>	kosobai:
7338.48	N.R. <全県ほとんど Kosobai を使 いてあるが、クソクルのを ko- birakasum とか ibirakasum とかいう、とは答えながら、その感 じも表わす語は出なかった。>	
7341.57	kosobaika <新>	koʃobaika
7349.07	kosobai <くすくすは. kosobakasum とく>	

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 727.91		[B 除いた共通語]	(32)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
7349.91	kuutumbai <希>	kosobaii
7350.96	kosowaika <桑新>	kojowaika
7352.61	コ4ヨハイカ <子>	コソハイカ
7352.97	コ4ヨハイカ <子>	コソハイカ
7373.56	コソハイカ <桑新>	4ヨコハイカ
7373.99	4ヨコハイカ <子>	コソハイカ
7386.56	kojobai: <多>	tjokobai:
7390.26	コ4ヨハイカ <子>	コソハイカ
7393.62	コソハイカ <桑新>	4ヨコハイカ
7394.85	tjokobai: (共通語のつおいしん)	kosobai:

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 727, 71		[B 除いた共通語]	(33)
		[C 除いた特殊語]	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
7400.15.	koso bai: , <すくはることは.> (kosobakasu)	
7401.11.	kosobai (動力言詞は <kosobakasu>)	
7401.60.	kosobai (動力言詞は kosobakasu)	
740386.	kosobai (<kusubai to ju: mon mo aru> と云ふこと.)	
7405.2/	koso bai → 上品を言ふ方.	kai:
7406.53.	kosubja: <昔> 分布は ai ja で 支那語が kosubai, kosubai と書ける	
7418.33.	kusubai (古)	12-13 徳川より
	kosobai (新)	
7436.68.	kusubai, 高知市では コソバイ	

7659.31 * mutsuko:sikja.
 8303.70 コヤバイカ <[コヤバシカ]>
 8341.12 * kosoβaika

7-66

kutsuβaika ~~7-65~~

日本語地図資料用紙 注記一覧

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕[]は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 727, 71		[B 除いた共通語]	
		[C 除いた特殊語]	(34)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
7501.14	727バイ <すくま>	727ハク71
7502.22	kusubai [新?]	kusuboi
7570.18	コヤバイ <カ>	
	727バイ } <オツとウラ時. 訛. て言>	
	727カエ }	
7573.69	727バイ <カ>	コヤバイ
8305.40	tjokobai: <古>	
	kosobai: <新>	
8335.48	kosobai: <近頃はkosobai:を使	
	tjokobai: [古] がか. 旧時にはtjokobai:	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記 [B 除いた共通語] [C 除いた特殊語]	ページ 35 36
項目名 クヌツ、91			

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
	という時もある。> (tjokobai:は オ三者に言われて被罰者 を出す。)	
8342.35	tsyukuzi:wari (ツクジルは、ニ に当る、ワリは要いである)	
8355.23	tjokobai <希>	Kosobai
0237.79	hagusari <ウヤ、氣持の要い という義>	
0246.97	hagosam <カエニトはjugosam という。>	

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	① 普通注記	ページ
項目名 02 7, 91		[B] 除いた共通語	(36)
		[C] 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
0257.12	jogo·sam <本来はカユイと意味 味>	
0294.66	hajosan [hajosanはカユイか 語原である。]	
0294.93	muzasan, muzasaとも終止 する。	
1211.69	haguhay 古 hagusan 新	
1213.76	ko:saji, ko:saとも終止する	
1242.00	watji hagosan, これは寄附民 watjipāgoan 民	

0896.22 クスグッタイ<新>
 [モヤコイ] <モヤコイ>... 今の子供の言葉
 3689.75 godzæ

コソバイ<古>
 godzægodzædæ. 7-70

日本語地区資料用紙 注記一覧

7-69

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クスグッタイ		(B) 除いた共通語	
		(C) 除いた特殊語	(/)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
0747.70	Kusunguttai <後になつて>	motjokoi
1747.04	クスグッタイ	コソバイ
1747.55	Kusunguttai <糸糸> <kusungutte jaru と もい> から。	kosobai < kusungutte jaru と もい > から。
1848.24	Kusunguttai <今>	motjokoi <もと>
1863.48	コソバイ <親が言ふことは>	クスグッタイ
1942.03	Kusunguttai <今>	motjokoi <子ども の時>
2700.48	クスグッタイ <共>	モヤコイ
4694.26	Kusunguttæ <新>	!kotjokoe <古>
6568.92	カク	クツアカス

5642.67 [kutsubatte:]

mozukkae

7-71

日本語地区資料用紙 注記一覧

~~7-70~~

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕〔 〕は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クスクッタイ		(B) 除いた共通語	
		(C) 除いた特殊語	(2)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
		<子供の時使った。>
5613.80 kusunuttai <新>		kotsobasi:
5629.23 クスクッタイ <新>		クスクッタイ<古か> aとは。今も使う>
5644.74 クスクッテエ <新><中>		ムクッテエ<古>
5657.95 kusunuttai <上>		kutsu batte: kusubutte <希>
5652.06 kusunuttai <共> (対赤根動詞 として kutsu basu, modzukkasu がある。)		kutsu battai modzukke <古>

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉() [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クスクイ		(B) 除いた共通語	(3)
		(C) 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記〔B・C 除いた語形とその注〕	A 注のない語形〔B・C 残した語形とその注〕
5652.37	kusunuttae 〈共〉	kutsubatte
5653.60	kusunuttae 〈共〉	!momokkae
5653.65	kusunuttae 〈共〉	momokke:
5654.98	クスクイ 〈中〉	クスクイ 〈多〉
5655.41	クスクイ 〈新, 中〉	クスクイ 〈B, 多〉
5657.53	クスクイ 〈新〉	クスクイ モクスクイ
5661.34	kusunuttai 〈共〉	kutsubattai (動詞)は〈kutsu- basu〉)

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記のく > () [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クスクッタイ		[B] 除いた共通語	
		[C] 除いた特殊語	(4)

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
5666.85	クスクッ, タイ <新>	ムクッ, タイ <古>
5667.24	クスクッ, タイ <新>	ムクッ, タイ <古>
5667.81	クスクッ, タイ <新>	モクッ, タイ <古>
5671.94	ky tsunuttai <共>	ky tsu battai
5672.75	ky sunuttai <上> (対応する動詞は <ky sunuru>)	ky tsu battai (対応する動詞は <ky tsu basu >)
5677.28	クスクッ, タイ <共>	クスクッ, テエ <家庭>
5677.60	ムクッ, タイ (子か)	クスクッ, タイ <普通>
5684.11	ky sunuttai <新, 共>	momokkajai

- ▶ A・(B)・(C) ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉()〔 〕は厳密にする。

頁 関 番 号 070	地 図 番 号 032 033	A 普通注記	ページ
項 目 名 クヌツタイ		B 除いた共通語	(5)
		C 除いた特殊語	

地 点 番 号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
		momokke:
5691.37	kusunuttai 新.	!kutsubattai
6409.00	クヌツタイ〈共,上.希〉	コソバイ
6438.33	クヌツタイ〈新〉	コソバイ
6449.84	クヌツタイ〈共〉	コソバイ
6457.18	クヌツタイ〈新〉	コソバイ
6500.88	ku ^s sunutai 〈希〉	kusubai:
6516.10	クヌツタイ〈共〉	コソバ"エ
6526.98	クヌツタイ〈共〉	コソバ"エ
6601.93	kusunuttai 〈新〉	kusubettai

- ▶ A・[B]・[C]ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の< >〔 〕は敢密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 クヌクツタイ		B 除いた共通語	(6)
		C 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6602.62	kusuguttai <共>	! kusubakkoi
6604.02	クヌクツタイ <共>	モモツタイ
6604.15	!クヌクツタイ <改まらな場合に言ひ>	!モモツタイ
6613.77	クヌクツタイ <新>	モモツタイ
6615.09	クヌクツタイ <共>	!モモツタイ
6625.17	kusugui'tai, 上.	guzugui'tæ:
6631.53	kusugui'tai 新.	musugui'tai
6635.54	kusugui'tæ 上.	guzugui'tæ <改>
6642.33	kusugui'tai 上.	mosonutai, 今の 子供も使, といふ。

- ▶ A・[B]・[C] ごとに別紙を使用する。
- ▶ その中での情報は地点番号順に並べる。
- ▶ 注記の〈 〉() [] は厳密にする。

質問番号 070	地図番号 032 033	A 普通注記	ページ
項目名 727.7 91		B 除いた共通語	(7)
		C 除いた特殊語	

地点番号	A 語形とその注記 [B・C 除いた語形とその注]	A 注のない語形 [B・C 残した語形とその注]
6643.16	kusungu'tai 桑介	musungu'tai
6645.62	kusungu'tae 〈J〉〈希〉	guzugui'tae
6686.75	kusuguttai 〈桑介〉	guzuguttai
7362.67	727.7 91 〈上〉	コソバハカ
8239.31	kusugasika 〈そんさいを発音〉	kusugasika
6677.41	kai:	*kusuyutte:
7258.82	[kot]obaika	kot]owaika
7374.15	[モソ]ガイ	コソバハ
7659.31	kusuguttai	*mutsuko:jikja
8203.70	'	